

PRESIDENZA SCIENTIFICA / GENERAL CONFERENCE CHAIRS

Italia / Italy: Angela Ida Villa (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano)
Internazionale / Outside of Italy: Angelo Colombo (Université de Franche-Comté – Besançon)

COMITATO SCIENTIFICO / SCIENTIFIC COMMITTEE

Carlo Alberto Augieri (Università del Salento), Cristina Benussi (Università di Trieste), Luigi Blasucci (Scuola Normale Superiore- Pisa), Carla Boroni (Università Cattolica del Sacro Cuore - Brescia), Alberto Cadioli (Università di Milano), Pietro Cataldi (Università per Stranieri di Siena), Angelo Colombo (Université de Franche-Comté - Besançon), Fabrice De Poli (Université Savoie Mont Blanc - Chambéry), Arnaldo Di Benedetto (Università di Torino), Paolo di Stefano ("Corriere della Sera"), Anna Dolfi (Università di Firenze), Giuseppe Farinelli (Università Cattolica del Sacro Cuore - Milano), Luigi Fontanella (Stony Brook University – New York), Giuseppe Gazzola (Stony Brook University – New York), Christian Genetelli (Université de Fribourg), Antonio Lucio Giannone (Università del Salento), Gilberto Lonardi (Università di Verona), Cristina Marchisio (Universidad de Santiago de Compostela), Pier Vincenzo Mengaldo (Università di Padova), Angelo R. Pupino (Università di Napoli "L'Orientale"), Silvio Ramat (Università di Padova), Rossella Riccobono (University of Saint Andrews - UK), Giuseppe Sangirardi (Université de Lorraine - Nancy), Niccolò Scaffai (Université de Lausanne), Jean-Charles Vegliante (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3), Angela Ida Villa (Università Cattolica del Sacro Cuore - Milano), Silvia Zangrandi (Libera università di lingue e comunicazione IULM - Milano)

REDAZIONE SCIENTIFICA / ACADEMIC EDITORIAL STAFF

Ida Campeggiani (Università di Urbino), Tiziana Piras (Università di Trieste), Marco Sonzogni (Victoria University - New Zealand), Antonio Zollino (Università Cattolica del Sacro Cuore - Milano)

SEGRETERIA SCIENTIFICA / SCIENTIFIC SECRETARY

John Butcher, Carmela Pierini, Paolo Senna, Francesca Strazzi, Stefania Triachini

SEGRETERIA DIDATTICA / DIDACTIC ADMINISTRATION

Clara Rodella

SITO WEB / WEBSITE

<https://convegni.unicatt.it/montale>

DIPARTIMENTO DI ITALIANISTICA E COMPARATISTICA
FACOLTÀ DI SCIENZE DELLA FORMAZIONE

Convegno internazionale di Studi su EUGENIO MONTALE

International Conference on EUGENIO MONTALE

PRESIDENZA SCIENTIFICA / GENERAL CONFERENCE CHAIRS

Angela Ida VILLA, Università Cattolica del Sacro Cuore
Angelo COLOMBO, Université de Franche-Comté - Besançon

29-30 ottobre 2018

Aule/Rooms: Pio XI G.127 e San Carlo G.125

Largo A. Gemelli, 1 - Milano

Convegno Internazionale / International Conference

Con il patrocinio oneroso della



Con il patrocinio di



Contatti/Contacts
E-mail: ida.villa@unicatt.it,
angelo.colombo@univ-fcomte.fr
<https://convegni.unicatt.it/montale>
Area Umanistica e Beni culturali



UNIVERSITÀ
CATTOLICA
del Sacro Cuore

PROGRAMMA

Prima giornata: Lunedì 29 ottobre

MATTINO

Sede centrale, Largo Gemelli, 1, aula Pio XI (G 127)

9.30-9.55 - Registrazione e iscrizione ascoltatori

10.00 - **Saluti:** GIUSEPPE FARINELLI (Università Cattolica – Milano), ANGELA IDA VILLA (Università Cattolica – Milano)

* Con la partecipazione dell'Editore della Casa editrice Agorà & Co. (Lugano, Svizzera), dottor **ANTONIO SCOLLO**, presentazione del "Prisma montaliano":

- "CIEM. CONVEGNO INTERNAZIONALE BIENNALE DI STUDI SU EUGENIO MONTALE" (Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore - 1a ed., 29-30 ottobre 2018),

- "REM. RIVISTA INTERNAZIONALE DI STUDI SU EUGENIO MONTALE" (Agorà & Co., Lugano, Svizzera),

- "BREM. BIBLIOTECA DELLA RIVISTA INTERNAZIONALE DI STUDI SU EUGENIO MONTALE" (Agorà & Co., Lugano, Svizzera),

- "MDM. MATERIALI DIGITALI MONTALIANI: LUOGHI, COSE, PERSONE"

- "SCUOLA ESTIVA INTERNAZIONALE IN TOSCANA DI STUDI LEOPARDIANI, PASCOLIANI E MONTALIANI"

10.15 RELAZIONI (aula Pio XI – G127)

La/e biografia/e di Eugenio Montale:
il recto e il verso

GIUSTI MARIO LUCA (Firenze), *La vita quotidiana di Montale a Forte dei Marmi: testimonianze inedite*

CAVALLINI ELEONORA (Università degli Studi di Bologna), *Montale poeta e villeggiante a Forte dei Marmi*

11.15-11.30 Pausa

CENNI ALESSANDRA (Aristotle University of Thessaloniki), «Un misterioso richiamo». *Montale viaggiatore nella Grecia moderna, la scoperta di Costantino Kavafis e l'amicizia con Margherita Dalmati. Presentazione di lettere e documenti inediti (1956-1974)*

GAZZOLA GIUSEPPE (Stony Brook University - New York), *Montale, a subversive anarchist (according to the Interior Ministry)*

POMERIGGIO

Sede centrale, Largo Gemelli, 1, aula Pio XI (G 127)

14-14:30 Registrazione e iscrizione degli ascoltatori

14.30 RELAZIONI (aula Pio XI – G127)

Presiedono: GIUSEPPE FARINELLI (Università Cattolica – Milano), ANGELA IDA VILLA (Università Cattolica – Milano)

Carteggi montaliani

NASSI FRANCESCA (Bruxelles), *Montale e amici: lettere e scritti su Svevo (1928-1966)*

Gli amici, le amiche, i conoscenti, i mentori, i sodali e i nemici di Montale

FERLITA SALVATORE (Università degli Studi di Enna "Kore"), *"Due amici" o due nemici? Montale, Soldati e il caso Furst*

15.30-15.45 Pausa

Ermeneutica della modernità simbolico-mitologica dell'antico

SANTAGATA ELENA (Università Ca' Foscari - Venezia), *Aspetti della religione di Montale*

STRAZZI FRANCESCA (Università Cattolica del Sacro Cuore - Milano), *"Astarotte", "Bellerofonte" e "Orione": le locomotive a vapore cinquetterine montaliane tra realtà e mito*

VILLA ANGELA IDA (Università Cattolica del Sacro Cuore - Milano), *Da Monterosso al Mare a Dinard a volo di farfalla: Anna-Manon (di Massenet), «la farfallina color zafferano» (e sulla farfalla di genere "Arletta")*

MATTINO – SESSIONE PARALLELA

Sede centrale, Largo Gemelli, 1, aula San Carlo (G 125)

10.15 RELAZIONI (aula S. Carlo – G 125)

Presiede: SILVIA ZANGRANDI (Università IULM)

Approcci ermeneutici all'opera di Montale

MALICKA PAULINA (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza - Poznań), *Il "dono" dell'animalità nell'opera poetica di Eugenio Montale*

GALLINA FRANCESCO (Università degli Studi di Parma), *«Il mondo dei cristalli ha i suoi rifugi»: per un lapidario montaliano*

11.15-11.30 Pausa

BUTCHER JOHN (Centro Studi "Mario Pancrazi" - Sansepolcro), *«Altem als Problem für Künstler»: Gottfried Benn-Eugenio Montale*

PARAGLIOLA MICHELE (Napoli), *«Come il nodo nel legno»: gli alberi nella poesia di Eugenio Montale*

SORO ANTONIO (Università di Roma "Tor Vergata"), *"Cigola la carrucola del pozzo": dall'oscurità metafisica, la visione "facie ad faciem" «pinta de la nostra effigie»*

POMERIGGIO - SESSIONE PARALLELA

Sede centrale, Largo Gemelli, 1, aula San Carlo (G 125)

14.30 RELAZIONI (aula San Carlo – G125)

Presiedono: ANTONIO ZOLLINO (Università Cattolica - Milano), IDA CAMPEGGIANI (Università di Urbino)

Approcci ermeneutici all'opera di Montale

BARTOLUCCI LORENZO (Stanford University), *Essenze montaliane*

BUBBA ANGELA (Università "La Sapienza" - Roma), *Montale nell'opera di A. M. Ortese*

15.30-15.45 Pausa

Montale come fonte nascosta sia prima sia dopo il 1981

TRILLINI MATTEO (Madrid), *Dagli alberi di limoni ai frutti di loto: il modello di Montale nella poesia di Franco Scataglioni*

BOCCACCIO MARA (University of Cape Town), *Montale in e per Elena Salibra (1949-2014)*

Le fonti nascoste dell'opera di Montale

TERRACCIANO ROSSELLA (Ercolano), *Recuperi leopardiani in Montale*

Seconda giornata: martedì 30 ottobre

MATTINO

Sede centrale, Largo Gemelli, 1, aula Pio XI (G 127)

9.30-9.55 - Registrazione e iscrizione ascoltatori

10.15 RELAZIONI (aula Pio XI – G127)

Presiedono: GIUSEPPE FARINELLI (Università Cattolica – Milano), ANGELO COLOMBO (Université de Franche-Comté – Besançon), ANGELA IDA VILLA (Università Cattolica – Milano)

Depistaggi ermeneutici montaliani

BONGIORNO ANDREA (Roma), *Un'ispiratrice di Montale: sulle tracce della "Tigre"*

Commentare Montale

CAMPEGGIANI IDA (Università di Urbino "Carlo Bo"), *Notizie da un commento a "La bufera e altro"*

11-11.15 Pausa

DURETTO IDA (Scuola Normale Superiore - Pisa), *«Il mondo può / fare a meno di tutto, anche di sé». Montale, Sartre e il tema della fama negli "Altri versi"*

SENNA PAOLO (Milano), *Ipotesi per "Verso Vienna"*

CEROTI MARIO (Siena), *Un bacio sotto la pioggia. Breve nota di lettura della poesia "Nella serra" di Eugenio Montale*

POMERIGGIO

Sede centrale, Largo Gemelli, 1, aula Pio XI (G 127)

14-14.30 - Registrazione e iscrizione ascoltatori

14.30 RELAZIONI (aula Pio XI – G127)

Presiedono: GIUSEPPE FARINELLI (Università Cattolica – Milano), ANGELO COLOMBO (Université de Franche-Comté – Besançon), ANGELA IDA VILLA (Università Cattolica – Milano)

Montale pittore e disegnatore

NUVOLI GIULIANA (Università degli Studi di Milano), *Montale pittore e disegnatore*

Montale dopo Montale

DELMONDO MATTIA (Université Savoie Mont-Blanc), *Un dioscurio sprowisto d'aura poetica e ossessionato dal proprio demone. Il poeta Montale visto dal narratore Moravia*

15.30-15.45 Pausa

VANIN RICCARDO (Università degli Studi di Udine), *Come Zanzotto legge Montale*

Escatologie montaliane

BARDAZZI ADELE (University of Oxford), *Escatologie montaliane: "demi-deuil"*

MATTINO – SESSIONE PARALLELA

Sede centrale, Largo Gemelli, 1, aula San Carlo (G 125)

10.15 RELAZIONI (aula San Carlo – G125)

Presiede: GIULIANA NUVOLI (Università degli Studi di Milano)

Montale traduttore

MARTUCCI ROSINA (Portici), *"Hugh Selwyn Mauberley" di Pound nella traduzione di Montale*

Le traduzioni e i traduttori dell'opera di Montale

MARCHISIO CRISTINA (Universidade de Santiago de Compostela), *Tre inedite traduzioni da Montale ("Portovenere", "Il balcone", "Botta e risposta I") nell'archivio di José Ángel Valente*

11-11.15 Pausa

La ricezione dell'opera di Montale all'estero

PELLINO ROCCO (Palemo), *Tra Eliot e il postmoderno. Leggere Montale in America*

MACRÌ GABRIELLA (Aristotle University of Thessaloniki), *La ricezione di Montale in Grecia*

POPOVA ELITZA (Universitat de Barcelona), *Glosas sobre la traducción y recepción de E. Montale en Bulgaria*

POMERIGGIO

Sede centrale, Largo Gemelli, 1, aula San Carlo (G 125)

14-14.30 - Registrazione e iscrizione ascoltatori

14.30 RELAZIONI (aula San Carlo – G125)

Presiedono: CRISTINA MARCHISIO (Universidad de Santiago de Compostela), ANTONIO ZOLLINO (Università Cattolica - Milano), CARMELA PIERINI (UCSC International – Milano)

Ecdotica, lingua, stile e metrica montaliana

BELLOMO LEONARDO (Università degli Studi di Padova), *La "grammatica epistolare" nelle lettere di Montale. Primi appunti sulla lingua e lo stile*

FRACCACRETA ALBERTO (Università di Urbino "Carlo Bo"), *Lo "slang" di Montale nelle lettere a Trabucco, Clizia e Mosca*

15.30-15.45 Pausa

DI TELLA MARA (Roma), *Il lessico marinaresco nel primo Montale*

Montale e/a Milano

EVANGELISTI SIMONE (Tirano), *Montale e l'editore Scheiwiller*

* Chiusura dei lavori del Primo Convegno internazionale biennale di Studi su Eugenio Montale (Aula Pio XI - G127)

PROGRAMME

Day 1: Monday, 29 October

MORNING

Main Campus, Largo Gemelli, 1, room PIO XI (G127)

9.30-9.55 Registration

10.00 - Greetings (room Pio XI – G127): GIUSEPPE FARINELLI (Università Cattolica – Milano), ANGELA IDA VILLA (Università Cattolica – Milano)

* With the publisher **ANTONIO SCOLLO** (Agorà & Co - Lugano, Switzerland), launch of the "Prisma montaliano":

- "CIEM. CONVEGNO INTERNAZIONALE BIENNALE DI STUDI SU EUGENIO MONTALE" (Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore - 1a ed., 29-30 ottobre 2018),

- "REM. RIVISTA INTERNAZIONALE DI STUDI SU EUGENIO MONTALE" (Agorà & Co., Lugano, Svizzera),

- "BREM. BIBLIOTECA DELLA RIVISTA INTERNAZIONALE DI STUDI SU EUGENIO MONTALE" (Agorà & Co., Lugano, Svizzera),

- "MDM. MATERIALI DIGITALI MONTALIANI: LUOGHI, COSE, PERSONE"

- "SCUOLA ESTIVA INTERNAZIONALE IN TOSCANA DI STUDI LEOPARDIANI, PASCOLIANI E MONTALIANI"

10.15 PAPERS (room Pio XI – G127)

Biography/Biographies of Eugenio Montale: recto and verso

GIUSTI MARIO LUCA (Florence), *La vita quotidiana di Montale a Forte dei Marmi: testimonianze inedite*

CAVALLINI ELEONORA (Università degli Studi di Bologna), *Montale poeta e villeggiante a Forte dei Marmi*

11.15-11.30 Break

CENNI ALESSANDRA (Aristotle University of Thessaloniki), «*Un misterioso richiamo*». *Montale viaggiatore nella Grecia moderna, la scoperta di Costantino Kavafis e l'amicizia con Margherita Dalmati. Presentazione di lettere e documenti inediti (1956-1974)*

GAZZOLA GIUSEPPE (Stony Brook University - New York), *Montale, a subversive anarchist (according to the Interior Ministry)*

AFTERNOON

14-14.30 Registration (atrium, room Pio XI – G127)

14.30 PAPERS (room Pio XI – G127)

Chairs: GIUSEPPE FARINELLI (Università Cattolica – Milano), ANGELA IDA VILLA (Università Cattolica – Milano)

Letters from/to Montale

NASSI FRANCESCA (Brussels), *Montale e amici: lettere e scritti su Svevo (1928-1966)*

Friends, Acquaintances, Mentors, Colleagues and Enemies of Montale

FERLITA SALVATORE (Università degli Studi di Enna "Kore"), *"Due amici" o due nemici? Montale, Soldati e il caso Furst*

15.30-15.45 Break

Hermeneutics of the Symbolic-Mythological Modernity of the Ancient World

SANTAGATA ELENA (Università Ca' Foscari - Venezia), *Aspetti della religione di Montale*

STRAZZI FRANCESCA (Università Cattolica del Sacro Cuore - Milano), *"Astarotte", "Bellerofonte" e "Orione": le locomotive a vapore cinquecentesche montaliane tra realtà e mito*

VILLA ANGELA IDA (Università Cattolica del Sacro Cuore - Milano), *Da Monterosso al Mare a Dinard a volo di farfalla: Anna-Manon (di Massenet), «la farfallina color zafferano» (e sulla farfalla di genere "Arletta")*

MORNING – PARALLEL SESSION

Main Campus, Largo Gemelli, 1, room PIO XI (G127)

10.15 PAPERS (room San Carlo – G 125)

Chair: SILVIA ZANGRANDI (Università IULM)

Hermeneutic Approaches to Montale's Writing

MALICKA PAULINA (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza - Poznań), *Il "dono" dell'animalità nell'opera poetica di Eugenio Montale*

GALLINA FRANCESCO (Università degli Studi di Parma), *«Il mondo dei cristalli ha i suoi rifugi»: per un lapidario montaliano*

11.15-11.30 Break

BUTCHER JOHN (Centro Studi "Mario Pancrazi" - Sansepolcro), *«Altem als Problem für Künstler»: Gottfried Benn-Eugenio Montale*

PARAGLIOLA MICHELE (Naples), *«Come il nodo nel legno»: gli alberi nella poesia di Eugenio Montale*

SORO ANTONIO (Università di Roma "Tor Vergata"), *"Cigola la carrucola del pozzo": dall'oscurità metafisica, la visione "facie ad faciem" «pinta de la nostra effigie»*

AFTERNOON – PARALLEL SESSION

Main Campus, Largo Gemelli, 1, room San Carlo (G 125)

14.30 PAPERS (room – G125)

Chairs: ANTONIO ZOLLINO (Università Cattolica- Milano), IDA CAMPEGGIANI (Università di Urbino)

Hermeneutic Approaches to Montale's Writing

BARTOLUCCI LORENZO (Stanford University), *Essenze montaliane*

BUBBA ANGELA (Università "La Sapienza" - Rome), *Montale nell'opera di A. M. Ortese*

15.30-15.45 Break

Montale As a Hidden Source Before and After 1981

TRILLINI MATTEO (Madrid), *Dagli alberi di limoni ai frutti di loto: il modello di Montale nella poesia di Franco Scataglini*

BOCCACCIO MARA (University of Cape Town), *Montale in e per Elena Salibra (1949-2014)*

Hidden Sources in Montale's Writing

TERRACCIANO ROSSELLA (Ercolano), *Recuperi leopardiani in Montale*

Day 2: Tuesday, 30 October

MORNING

Main Campus, Largo Gemelli, 1, room PIO XI (G127)

9.30-9.55 Registration

10.00 PAPERS (room Pio XI – G127)

Chairs: GIUSEPPE FARINELLI (Università Cattolica – Milano), ANGELO COLOMBO (Université de Franche-Comté – Besançon), ANGELA IDA VILLA (Università Cattolica – Milano)

Montalean 'Depistaggi' ('Red Herrings')

BONGIORNO ANDREA (Rome), *Un'ispiratrice di Montale: sulle tracce della "Tigre"*

Commenting Montale

CAMPEGGIANI IDA (Università di Urbino "Carlo Bo"), *Notizie da un commento a "La bufera e altro"*

11-11.15 Break

DURETTO IDA (Scuola Normale Superiore - Pisa), *«Il mondo può / fare a meno di tutto, anche di sé». Montale, Sartre e il tema della fama negli "Altri versi"*

SENNA PAOLO (Milan), *Ipotesi per "Verso Vienna"*

CEROTI MARIO (Siena), *Un bacio sotto la pioggia. Breve nota di lettura della poesia "Nella sera" di Eugenio Montale*

AFTERNOON

Main Campus, Largo Gemelli, 1, room Pio XI (G 127)

14-14.30 Registration

PAPERS (room, Pio XI – G127)

Chairs: GIUSEPPE FARINELLI (Università Cattolica – Milano), ANGELO COLOMBO (Université de Franche-Comté – Besançon), ANGELA IDA VILLA (Università Cattolica – Milano)

Montale as a Painter and Drawer

NUVOLI GIULIANA (Università degli Studi di Milano), *Montale pittore e disegnatore*

Montale After Montale

DELMONDO MATTIA (Université Savoie Mont-Blanc), *Un dioscuero sprovvisto d'aura poetica e ossessionato dal proprio demone. Il poeta Montale visto dal narratore Moravia*

15.30-15.45 Break

VANIN RICCARDO (Università degli Studi di Udine), *Come Zanzotto legge Montale*

Montalean Eschatology

BARDAZZI ADELE (University of Oxford), *Escatologie montaliane: "demi-deuil"*

MORNING – PARALLEL SESSION

Main Campus, Largo Gemelli, 1, room San Carlo (G 125)

10.00 PAPERS (room San Carlo – G 125)

Chair: GIULIANA NUVOLI (Università degli Studi di Milano)

Montale As a Translator

MARTUCCI ROSINA (Portici), *"Hugh Selwyn Mauberley" di Pound nella traduzione di Montale*

Translations and Translators of Montale's Writing

MARCHISIO CRISTINA (Universidade de Santiago de Compostela), *Tre inedite traduzioni da Montale ("Portovenere", "Il balcone", "Botta e risposta I") nell'archivio di José Ángel Valente*

11-11.15 Break

The Reception of Montale's Writing Abroad

PELLINO ROCCO (Palermo), *Tra Eliot e il postmoderno. Leggere Montale in America*

MACRÌ GABRIELLA (Aristotle University of Thessaloniki), *La ricezione di Montale in Grecia*

POPOVA ELITZA (Universitat de Barcelona), *Glosas sobre la traducción y recepción de E. Montale en Bulgaria*

AFTERNOON – PARALLEL SESSION

Main Campus, Largo Gemelli, 1, Room San Carlo (G 125)

14-14.30 Registration

14.30 PAPERS (room San Carlo – G125)

Chairs: CRISTINA MARCHISIO (Universidad de Santiago de Compostela), ANTONIO ZOLLINO (Università Cattolica - Milano), CARMELA PIERINI (UCSC International – Milano)

Montalean Textual Criticism, Language, Style and Metre

BELLOMO LEONARDO (Università degli Studi di Padova), *La "grammatica epistolare" nelle lettere di Montale. Primi appunti sulla lingua e lo stile*

FRACCACRETA ALBERTO (Università di Urbino "Carlo Bo"), *Lo "slang" di Montale nelle lettere a Trabucco, Clizia e Mosca*

DI TELLA MARA (Rome), *Il lessico marinaresco nel primo Montale*

Montale and/at Milan

EVANGELISTI SIMONE (Tirano), *Montale e l'editore Scheiwiller*

* Conclusion of the First Biennial International Conference on Eugenio Montale (room Pio XI - G127)